

Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

13/11/2016 • Số 301

Chúa Nhật Thứ 33 Thường Niên - Năm C

LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 33 TN ngày 14 tháng 11
Thánh vịnh tuần I
Bài đọc: Kh 1, 1-4; 2, 1-5a
Đáp ca: Tv 1, 1-2. 3. 4 và 6
Phúc âm: Lc 18, 35-43
- **Thứ Ba** trong tuần 33 TN ngày 15 tháng 11,
thánh Alberto Cá, OP, giám mục, TSHT. Lễ
nhớ.
Bài đọc: Kh 3, 1-6. 14-22
Đáp ca: Tv 14, 2-3ab. 3cd-4ab. 5
Phúc âm: Lc 19, 1-10
- **Thứ Tư** trong tuần 33 TN ngày 16 tháng 11
Bài đọc: Kh 4, 1-11
Đáp ca: Tv 150, 1-2. 3-4. 5-6
Phúc âm: Lc 19 11-28
- **Thứ Năm** trong tuần 33 TN ngày 17 tháng 11
Bài đọc: Kh 5, 1-10
Đáp ca: Tv 149, 1-2. 3-4. 5-6a và 9b
Phúc âm: Lc 19, 41-44
- **Thứ Sáu** trong tuần 33 TN ngày 18 tháng 11
Bài đọc: Kh 10, 8-11
Đáp ca: Tv 118, 14. 24. 72. 103. 111. 131
Phúc âm: Lc 19, 45-48
- **Thứ Bảy** trong tuần 33 TN ngày 19 tháng 11
Bài đọc: Kh 11, 4-12
Đáp ca: Tv 143, 1. 2. 9-10
Phúc âm: Lc 20, 27-40
- **Chúa Nhật** thứ 34 TN năm C ngày 20 tháng 11
Thánh vịnh tuần II
Bài đọc I: 2 Sm 5, 1-3
Đáp ca: Tv 121, 1-2. 3-4a. 4b-5
Bài đọc II: Cl 1, 12-20
Phúc âm: Lc 23, 35-43

THÔNG BÁO

Mừng Bốn mạng Giáo xứ

Theo thông lệ, Giáo xứ tổ chức lễ Bốn mạng, kính các thánh tử đạo Việt Nam, vào ngày lễ Tạ ơn, thứ Năm ngày 24 tháng 11, và cũng là ngày kỷ niệm 18 năm Cung hiến thánh đường. Trong thánh lễ sẽ có nghi thức tuyên xưng đức tin và nhậm chức của Tân Ban Thường vụ và tri ân Ban Thường vụ mãn nhiệm. Sau thánh lễ có tiệc mừng tại Hội trường giáo xứ. Trân trọng kính

mời toàn thể bốn đạo, thân hữu và các đoàn thể cùng hiệp dâng Thánh lễ và chia vui tiệc mừng với giáo xứ. Kính mời các đoàn thể mặc đồng phục và mang huy hiệu.

Chương trình lễ Bốn mạng

10:00am: Thông báo và ôn hát; 10:10am: Đại diện Ban thường vụ đương nhiệm tổng kết những sinh hoạt trong 5 năm qua; 10:20am: Đại lễ mừng kính các thánh Tử đạo, bốn mạng giáo xứ; 11:30am: Tiệc mừng tại Hội trường

Phân công lễ Bốn mạng

- **Giăng cờ và đèn trang trí**, thứ Bảy 19/11/2016: Hội đồng mục vụ và thiện nguyện viên;
- **Bàn thờ các thánh Tử Đạo**: Ông Vũ Xuân Thành;
- **Hát lễ**: Ca đoàn Seraphim;
- **Phụng vụ lời Chúa, dâng của lễ & lời nguyện giáo dân**: Ban thường vụ đương nhiệm và tân cử;
- **Tuyên xưng đức tin và tuyên thệ nhậm chức**: Tân Ban Thường vụ và các Ủy viên;
- **Tổ chức tiệc mừng**: Tân và Nguyên Ban thường vụ;
- **Chuẩn bị ẩm thực & an toàn giao thông**: Hiệp sĩ đoàn;
- **Tiếp viên**: Hội các bà mẹ Công giáo;
- **Trang trí Hội trường & dọn vệ sinh**: Đoàn Liên minh Thánh tâm;
- **Văn nghệ**: Ông Nguyễn Hoàng Tiệp và ban văn nghệ;
- **Âm thanh**: Ban Kỹ thuật
- **Ghi hình**: Ban Truyền thông

Phân công tổ chức lễ Giáng sinh

- **Hàng đá trong nhà thờ**, ngày 3 tháng 12: Đoàn LMĐT & HSD;
- **Hàng đá trước cửa nhà thờ**, ngày 3 tháng 12: Thiện nguyện viên;
- **Tinh tâm mùa Vọng**, ngày 10-11 tháng 12: cha Máttêu Nguyễn Khắc Hy Giảng thuyết.

Chương trình đại lễ Giáng sinh

Đại lễ Vọng Giáng Sinh, thứ Bảy 24/12/2016:

- **06:00pm**, Thánh lễ I: Ca đoàn Têrêsa
- **08:30pm**, Hoạt cảnh Giáng Sinh: Thiếu nhi,

Giới trẻ & Đoàn TNNT

- **Ca mừng Chúa Giáng sinh**: Ca đoàn Seraphim & Giới trẻ
 - **09:00pm**, Thánh lễ II : Ca đoàn Seraphim
- Đại lễ Mừng Chúa Giáng sinh, Chúa nhật 25/12/2016:**
- **08:00am**, Thánh lễ I: Ca đoàn Têrêsa
 - **10:30am**, Thánh lễ II: Ca đoàn Seraphim

Các Thánh lễ tại Nghĩa trang

Để tỏ lòng hiếu kính với các bậc sinh thành và tri ân quý vị hảo tâm đã góp công sức dựng xây giáo xứ trong hơn 40 năm qua, giáo xứ sẽ có **thánh lễ cầu cho các Đấng Linh Hồn**: 1) lúc 3:30PM Chúa Nhật 13 tháng 11 tại nghĩa trang Westhampton, 10000 Patterson Ave, Richmond, VA 23238; 2) lúc 3:30PM Chúa Nhật 20 tháng 11 tại nghĩa trang Greenwood Memorial Gardens, 12609 Patterson Ave, Richmond, VA 23238.

Cập nhật các mẫu đơn

Văn phòng giáo xứ vừa hoàn tất hiệu đính các mẫu đơn: Ghi danh lãnh bí tích Rửa tội, bí tích Hôn phối, học giáo lý dự tòng và thêm sức, học giáo lý hôn nhân, bồi hoàn những khoản phí trả trước... Đơn ghi danh lãnh bí tích rửa tội đính kèm lịch rửa tội năm 2017. Các mẫu đơn để tại tiền sảnh nhà thờ hoặc tại website của giáo xứ.

Lịch cử hành bí tích rửa tội

Văn phòng Giáo xứ đã ấn hành lịch cử hành bí tích rửa tội cho trẻ em năm 2017. Kể từ mùa vọng năm 2016 trở đi, giáo xứ sẽ chỉ cử hành bí tích rửa tội mỗi tháng một cuối tuần Chúa Nhật thứ 2 trong tháng, ngoại trừ tháng 12. Lịch rửa tội đã được đính kèm cùng với đơn ghi danh rửa tội. Mọi thắc mắc, xin liên hệ với ông Lê Việt Hoàng, đặc trách thủ tục bí tích rửa tội tại Văn phòng Giáo xứ.

Tập huấn các em Lễ sinh

Ban Phụng vụ tổ chức những buổi tập huấn kế tiếp cho các em lễ sinh vào 8:00 tối thứ Sáu ngày 18 tháng 11 năm 2016. Để việc cử hành phụng vụ được trang nghiêm, xin quý phụ huynh tiếp tục cộng tác với giáo xứ bằng cách đưa các em đến nhà thờ 10 phút trước thánh lễ, chuẩn bị trang phục xứng hợp cho các em: 1) áo sơ-mi

tay dài màu nhạt, 2) quần tây màu sẫm, 3) giày tây màu đen và vớ đen.

Thiện nguyện giúp Trường Thánh Vinh Sơn Liêm

Thiện nguyện giúp Trường Thánh Vinh Sơn Liêm lúc 1:30pm, Chúa Nhật ngày 13 tháng 11 là anh **Nguyễn Thi**. Chúa Nhật ngày 20 tháng 11 là anh **Phan Trác**. Mỗi phụ huynh phải làm thiện nguyện tối thiểu 1 lần mỗi năm, xin ghi danh vào sổ tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc, ghi danh với anh Nguyễn Gia Tuấn ở số điện thoại: 804-301-7803.

Tri ân

Giáo xứ chân thành tri ân quý thầy cô đã quảng đại sắp xếp thời gian đến tham dự tĩnh tâm lúc 6:00pm Chúa Nhật ngày 6 tháng 11, trước tuần mừng lễ kính thánh bốn mạng Vinh Sơn Liêm. Sự hiện diện của quý thầy cô bày tỏ lòng nhiệt thành và cam kết chia sẻ sứ mạng truyền giáo của Hội thánh. Nhân đây, giáo xứ bày tỏ lòng biết ơn cha Antôn Đinh Minh Tiên, o.p., và ông Pat Naughton đã đến chia sẻ với giảng viên những cảm nghiệm sâu sắc về đời sống đức tin của người phục vụ Tin mừng.

Bổ nhiệm mới

Ngày 1 tháng 10 năm 2016, cha sở bổ nhiệm ông Lê Việt Hoàng làm business manager (*tổng quản*). Công việc của tổng quản được mô tả trong tài liệu "Called to stewardship", Appendix 11, CRD, 2007). Theo quy chế của giáo xứ, nhiệm kỳ thông thường của mỗi chức vụ là 3 năm.

Tim người Clean-up nhà thờ và hội trường mỗi tuần

Giáo xứ cần tìm một người quét dọn vệ sinh nhà thờ và hội trường mỗi tuần từ 3 đến 4 giờ. Việc làm được trả công theo hợp đồng bán thời gian. Xin liên hệ ông Lê Việt Hoàng ở số điện thoại: 804-212-7217.

Tặng áo ấm mùa đông

Những gia đình thu nhập dưới 40,000/năm có thể ghi danh nhận áo khoác, do một tổ chức từ thiện kính biểu. Đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ. Số lượng áo khoác 24 cái: 12 áo nam và 12 áo nữ, dành cho các em học sinh.

Tin vui từ thương hiệu "Smile.Amazon.com"

Ngày 9 tháng 11, thương hiệu "Smile.Amazon.com" đã chuyển vào tài khoản của giáo xứ \$44.90, do quý vị mua hàng từ thương hiệu này và chuyển phần ưu tiên nhận lợi tức cho giáo xứ. Nếu tính từ đầu năm 2016 đến nay, thương hiệu "Smile.Amazon.com" đã chuyển cho giáo xứ tổng cộng \$78.18. Để tiếp tục ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Để ủng hộ nhà thờ, xin quý vị lấy đơn ghi danh để

tại tiền sảnh nhà thờ, điền 4 thông tin sau: 1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

Đăng quảng cáo trong Bản tin Chứng Nhân

Giáo xứ trân trọng kính mời quý vị sở hữu thương hiệu kinh doanh, xin đăng quảng cáo trong bản tin Chứng Nhân, giúp nhà thờ có đủ kinh phí in bản tin cuối tuần. Để biết thêm chi tiết, xin quý vị liên lạc với anh anh **Võ Đông**, số 703-627-7007.

Lm. Phan Tấn Thành giải thích ý nghĩa việc cầu nguyện cho người đã khuất (tiếp theo lần trước)

Phải chăng chỉ có các vị tử đạo mới được vinh phúc với Chúa ngay sau khi chết?

Đúng rồi. Khi kính nhớ các vị tử đạo, các tín hữu xác tín rằng các ngài đang được hưởng vinh quang với Chúa rồi. Đó là buổi cử hành vui tươi. Thế nhưng không phải tất cả các tín hữu đều chết vì đạo. Nói cách khác, không phải tất cả các tín hữu sau khi qua đời đều nắm chắc sẽ được hưởng vinh quang với Chúa. Vì thế, những người qua đời cần được Hội thánh cầu nguyện để được thanh luyện khỏi tội lỗi, như chúng ta thấy phản ánh nơi đoạn văn trích từ sách Macabê quyển 2 chương 12 đã nhắc đến trên đây. Chúng ta chỉ cần trưng dẫn một chứng tích thì đủ rõ. Trong sách Tuyên xưng (*Confessiones hay Tự thuật*), thánh Augustinô kể lại lời trời trần của thân mẫu Monica rằng: "Các con có thể chôn xác mẹ ở đâu cũng được. Mẹ chỉ xin các con một điều là dù các con ở đâu, thì hãy nhớ đến mẹ trước bàn thờ Chúa". Câu nói này phản ánh một tập tục đã có từ lâu đời, đó là cầu nguyện cho các người qua đời trong khi dâng Thánh lễ. Thánh lễ là nơi mà các tín hữu sống cao độ tín điều về sự "thông hiệp các thánh". Thực vậy, không những các tín hữu thông hiệp vào Mình và Máu của Chúa Kitô, nhưng còn thông hiệp với Nhiệm thể của Chúa là Hội thánh. Các Kinh nguyện Thánh Thể đều nhắc đến sự thông hiệp với Đức Maria, các thánh, các phúc nhân, và tất cả những ai đã ly trần. Sự tưởng nhớ này không những chỉ tuyên xưng rằng các người qua đời vẫn còn sống (*chứ không bị hủy diệt ra tro bụi*), nhưng còn cầu xin Chúa nhân lành thương xót bỏ những thiếu sót của họ. Dĩ nhiên, không phải chỉ chúng ta (*những người còn sống*) chuyển cầu cho các người qua đời, nhưng là cả Hội thánh (*nghĩa là kể cả Đức Kitô, Đức Maria và các phúc nhân*) đều liên đới chuyển cầu cho các linh hồn. Ngoài việc cử hành Thánh lễ, Hội thánh cũng cầu nguyện cho các người qua đời bằng những kinh nguyện khác, cũng như bằng các công tác bác ái.

Lúc này, cha nói rằng việc cầu nguyện cho người

qua đời đã có từ Cựu ước, còn việc dành một ngày để cầu cho tất cả những người qua đời thì mới chỉ thành hình từ thế kỷ VII. Lai lịch tục lệ này như thế nào?

Trên đây, chúng ta nhắc đến lễ Trung nguyên, một ngày mà tục lệ dân gian ở Á đông cầu siêu cho các vong nhân. Ở Rôma thời cổ, cũng có một ngày cầu siêu như vậy, vào ngày 22 tháng hai dương lịch (*nghĩa là vào ngày cuối năm theo lịch cổ Rôma*). Không lạ gì mà nhiều nơi trong Giáo hội công giáo cũng muốn dành ra một ngày để cầu nguyện cho tất cả các người qua đời. Chứng tích cổ nhất là bản luật các đan sĩ của thánh Isidorô Sevilla bên Tây ban nha (+636), truyền dâng Thánh lễ cho tất cả các người qua đời vào ngày thứ hai sau lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống. Vào các thế kỷ sau đó, người ta thấy tại nhiều đan viện tại Đức, Pháp, Ý, chỉ định một ngày trong năm để cầu cho hết các linh hồn, tuy không trùng ngày như nhau. Với cha Ôdilon, thì ngày này được ấn định sau lễ kính các thánh. Nhờ uy tín của các đan viện Cluny, tục lệ này sớm lan tràn khắp châu u từ thế kỷ XI.

Tục lệ mỗi linh mục dâng ba thánh lễ nhân ngày kính các linh hồn cũng bắt đầu từ thánh Ôdilon, phải không?

Không phải, tập tục này ra đời muộn hơn, bắt đầu từ cuối thế kỷ XV với các cha dòng Đaminh ở Valencia (*Tây ban nha*). Đức thánh cha Bênêdictô XIV năm 1748 châu phê tập tục này và nói rộng cho tất cả các linh mục bên Tây ban nha. Bồ đào nha, châu Mỹ la-tinh. Mãi đến năm 1915, đức thánh cha Bênêdictô XV mới nói rộng ra toàn thể Hội thánh. Dù sao, nên biết là Hội thánh không chỉ dành mỗi năm một ngày để tưởng nhớ các người đã qua đời. Nhiều tu viện và giáo xứ vẫn có thói quen cầu nguyện cho các linh hồn mỗi ngày, hay ít là mỗi tuần vào ngày thứ hai.

Tại sao dành ngày thứ hai để cầu nguyện cho các linh hồn?

Nguồn gốc tục lệ này là một quan điểm hơi kỳ quặc vào thời Trung cổ. Người ta cho rằng các linh hồn ở luyện ngục được xả hơi vào Chúa nhật để mừng Chúa Phục sinh, và qua ngày thứ hai, lại phải tiếp tục lao động. Vì thế, chúng ta nên giúp cho họ một tay. Tuy nhiên, ngày nay chúng ta có thể cầu nguyện cho các linh hồn vào bất cứ ngày nào mà không cần đếm xỉa đến tập tục đó.

Thu Nhập GX

Hiện kim	\$3,944
Ngân phiếu	\$955
Tổng cộng	\$4,899

Chúa Nhật 34 Thường niên năm C – Chúa Kitô Vua vũ trụ

Phúc âm: Lc 23, 35-43

³⁵ Dân chúng đứng nhìn, còn các thủ lãnh thì buông lời cười nhạo: “Hắn đã cứu người khác, thì cứu lấy mình đi, nếu thật hắn là Đấng Kitô, của Thiên Chúa, là người được tuyển chọn!” ³⁶ Lính tráng cũng chế giễu Người. Chúng lại gán, đưa giám cho Người uống ³⁷ và nói: “Nếu ông là vua dân Do thái thì cứu lấy mình đi!” ³⁸ Phía trên đầu Người, có bản án viết: “Đây là vua người Do thái”.

³⁹ Một trong hai tên gian phi bị treo trên thập giá cũng nhục mạ Người: “Ông không phải là Đấng Kitô sao? Hãy tự cứu mình đi, và cứu cả chúng tôi với!” ⁴⁰ Nhưng tên kia mắng nó: “Mày đang chịu chung một hình phạt, vậy mà cả Thiên Chúa, mày cũng không biết sợ!” ⁴¹ Chúng ta chịu như thế này là đích đáng, vì xứng với việc đã làm. Chứ ông này đâu có làm điều gì trái!” ⁴² Rồi anh ta thưa với Đức Giêsu: “Ông Giêsu ơi, khi ông vào Nước của ông, xin nhớ đến tôi!” ⁴³ Và Người nói với anh ta: “Tôi bảo thật anh, hôm nay, anh sẽ được ở với tôi trên Thiên Đàng”.

(Bản dịch nhóm CGKPV)

Suy niệm

1. Ra sức làm một hành vi vĩ đại, thì đã chứng tỏ mình đáng được nể trọng. Nhưng im lặng thản nhiên, khi bị người ta khinh bỉ, sỉ nhục, bôi nhọ, thì càng chứng tỏ mình có tâm hồn cao thượng và đáng nể trọng hơn. Đức Giêsu đã chứng tỏ như thế, nhất là khi Người lại là chính Con Thiên Chúa, là Thiên Chúa, và các kẻ đang nhao nhao sỉ nhục Người chỉ là những thợ tạo của Người. Đây là bài học cho các Kitô hữu mỗi khi cảm thấy mình không được tôn trọng đủ.

2. Bản văn nói lên sự mỉa mai của loài người trước Đức Giêsu bị đóng đinh, nhưng cũng cho thấy có sự mỉa mai của Thiên Chúa đối với sự “khôn ngoan ranh mãnh” của người đời: Chính khi họ tưởng họ thắng được Thiên Chúa thì họ lại thua vĩnh viễn; chính khi công trình cứu độ có vẻ thất bại, thì lại thành công mỹ mãn.

3. TM Luca ghi lại biết bao người đã tin tưởng đến với Đức Giêsu và đã trải nghiệm sự giúp đỡ và ơn cứu độ của Người. Người thường bảo họ: “Đức tin của con đã cứu con” (7,50; 8,48; 17,19; 18,42). Cũng như người phụ nữ tội lỗi và như Dakêu, có những người đã đến với Người từ tình trạng bị đẩy ra bên lề và đã được Người ban ơn hoán cải và ơn cứu độ. Anh gian phi hoán cải là kết tinh của công trình cứu chữa này. Anh

ở trong tình trạng bị loại trừ tuyệt đối, anh nhìn nhận mình đáng phải chết đóng đinh, nhưng anh cũng xứng đáng được Đức Giêsu áp dụng câu nói: “Đức tin của anh đã cứu anh”. Anh đã tin vào Đức Giêsu, một con người bị đóng đinh như anh. Do đó, anh đã được ban cho ơn cứu độ toàn vẹn.

4. Đức Giêsu chịu đóng đinh là để cho thấy rằng Người không phải là một Đức Vua Cứu thế sẽ đảm bảo cho họ có sự sung túc trần thế. Người đã không cứu chính mình khỏi chết, thì Người cũng không gìn giữ chúng ta khỏi bệnh tật và cái chết. Quyển lực của Người không nhắm đến đời sống thoải mái trần tục của chúng ta, nhưng nhắm đến đời sống của chúng ta với Thiên Chúa. Ai tìm sự hiệp thông với Thiên Chúa, và biết nhờ Đức Giêsu, Đức Giêsu sẽ cứu độ người ấy, cho dù người ấy đến với Người như một tên gian phi.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

Thirty-four Sunday in Ordinary Time – Year C - The Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Gospel: Lc 23:35-43

The rulers sneered at Jesus and said, “He saved others, let him save himself if he is the chosen one, the Christ of God.” Even the soldiers jeered at him. As they approached to offer him wine they called out, “If you are King of the Jews, save yourself.” Above him there was an inscription that read, “This is the King of the Jews.”

Now one of the criminals hanging there reviled Jesus, saying, “Are you not the Christ? Save yourself and us.” The other, however, rebuking him, said in reply,

“Have you no fear of God, for you are subject to the same condemnation? And indeed, we have been condemned justly, for the sentence we received corresponds to our crimes, but this man has done nothing criminal.” Then he said, “Jesus, remember me when you come into your kingdom.” He replied to him, “Amen, I say to you, today you will be with me in Paradise.”

(http://www.usccb.org)

Reflection

Reflecting on the Gospel Illness tends to make people grumpy. When we don't feel good, we naturally turn inward upon ourselves. We want this to be over. We want to feel good again and get on with the tasks and challenges at hand. Prolonged illness keeps some people grumpy all the time, while a surprising number of other people seem to be able to rise above their pain and distress and, sometimes even because of it, reach out to others. Jesus, in this Sunday's gospel, is hanging on a cross. He is in much

pain and distress. He's being “sneered at.” He's being “jeered.” He's being “reviled.” Was Jesus grumpy and turned inward upon himself? No! Three hang on crosses, suffering and dying. One reviles, one begs for salvation, One promises Paradise. Indeed, only One can promise Paradise. Who but “the Christ of God” could make such a promise? Who but a divine King could reach beyond his own suffering and dying to bestow Life on another? Who but One totally innocent of evil could draw goodness out of one who is “condemned justly”? Three hang on crosses. One remains condemned. One is redeemed. One will rise from the dead, King of the universe. Although Jesus' kingdom is established from the very beginning of creation (*see second reading*) and through the Davidic kingship (*see the first reading*), his reign is not one of power but of mercy, not one of self-service but of self-giving, not one of material wealth but of eternal salvation. His throne is a cross. Such a King the world has never seen. Through his suffering and death this King brings Life to all who are open to receive it. This King offers Paradise to all those who come to him, accept his reign, and remain faithful to the will of his Father. This King remembers each of us and bids us to come into his kingdom, into the eternal Life he won for us. The cross is where we least expect a king to be. Yet this is where we find Jesus. The cross is where we ourselves least want to be. Yet this is how God's kingdom is established and where our discipleship begins: allowing ourselves to be crucified on the cross of self-giving. Jesus demonstrates his kingship not by saving himself but by saving others. Not by turning in on himself but by turning out toward others. Jesus demonstrates his kingship not by power but by loving reassurance that Paradise awaits faithful disciples. Only by beginning here, on the cross, can our discipleship end like the Good Thief's, hearing Jesus say to us, “Amen, I say to you, / today you will be with me in Paradise.”

To the point:

Three hang on crosses, suffering and dying. One reviles, one begs for salvation, One promises Paradise. Indeed, only One can promise Paradise. Who but “the Christ of God” could make such a promise? Who but a divine King could reach beyond his own suffering and dying to bestow Life on another? Who but One totally innocent of evil could draw goodness out of one who is “condemned justly”? Three hang on crosses. One remains condemned. One is redeemed. One will rise from the dead, King of the universe.

(Source: Living Liturgy 2016)

Thánh lễ 8:00PM Thứ Bảy ngày 12 tháng 11

- Các lh ông bà cha mẹ, họ hàng, anh chị em & cháu (chị Kim)
- Cầu nguyện cho quý ân nhân của Dòng và Hội bác ái Con Đức Mẹ Vô Nhiễm (Quý Sơ)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Giuse và Maria (chị Kim)
- Lh Giuse, Gioakim & các lh (Phượng Anh)
- Lh Micae, lễ giỗ (chị Kim)
- Lh ÔB cha mẹ, anh chị em (Luân Tịnh)
- Lh Teresa, Phaolô, Giuse & Đaminh (Gđ 2 con)
- Lh Tổ Tiên ÔB nội ngoại, cha mẹ & thân nhân (Luân)
- Xin lễ tạ ơn Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse

Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 13 tháng 11

- Các đấng lh
- Các đấng lh (Lang Nhung)
- Các đấng lh (Lý & Loan)
- Các lh Tiên nhân (Lý & Loan)
- Các lh trong họ hàng
- Cầu nguyện cho quý ân nhân của Dòng và Hội bác ái Con Đức Mẹ Vô Nhiễm (Quý Sơ)
- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban muôn ơn lành hồn xác cho gđ (ÔB Trị)
- Lh Andre Dũng Lạc Trần Nguyên Cát (Lang & Nhung)
- Lh Anna Nguyễn Thị Cấn & các lh mồ côi (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Antôn, Maria & Tiên nhân nội ngoại (AC Thanh)
- Lh dì Anton Maria, Vincent, Anna & Dominico (Bà Lan)
- Lh Đỗ Văn Hai, lễ giỗ (Trần Văn Tự)
- Lh Dominico, Maria & Anna (Thịnh & Thủy)
- Lh Don Rogers (Con & các cháu)
- Lh Gioan Baotixita, Tiên Nhân & mồ côi (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Giuse & các đấng lh (Tram Kha)
- Lh Giuse Nguyễn Văn Hương (chị Hoa)
- Lh Giuse Trần Mích Vũ & các lh thai nhi (ÔB Lê Duy Linh)
- Lh Giuse Vũ Thanh Hoàng (Quang Như)
- Lh Giuse, Anna & Maria (Các cháu Kha Trâm)

- Lh Giuse, Maria, ÔB Tổ Tiên & các lh mồ côi (Khiem Bùi & Oanh Tran)
- Lh linh mục Nicôla Vũ Gia Đệ (chị Hoa)
- Lh Lucia Lê Thị Ánh (ÔB Lê Duy Linh)
- Lh Magarita Đào Thị Thế
- Lh Maria (Hiệu Huỳnh)
- Lh Maria Hồng, lễ giỗ (ÔB Minh)
- Lh Maria Mađalêna, Mattheo, Giuse & Phaolô (Con & các cháu)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (chị Hoa)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (ÔB Lê Duy Linh)
- Lh Maria, 3 lh Giuse & Tổ Tiên nội ngoại (Bà Bảo)
- Lh Maria, lễ giỗ (Lý & Loan)
- Lh Matta & Phêrô (Thịnh & Thủy)
- Lh mồ côi & thai nhi
- Lh mồ côi & thai nhi (Lang Nhung)
- Lh nội ngoại, Antôn & Micae (Phượng & Phượng)
- Lh ÔB cha mẹ (Cúc VA)
- Lh ÔB Tổ tiên nội ngoại (Lang & Nhung)
- Lh ông bà cha mẹ (Bà Lan)
- Lh Phêrô Nguyễn Thanh Ngân (chị Hoa)
- Lh Phêrô Vũ Bá Ninh (chị Hoa)
- Lh thai nhi (Lang & Nhung)
- Lh Tiên Nhân nội ngoại (Con & các cháu)
- Lh Tiên nhân nội ngoại (Gđ Trung & Mai)
- Lh tổ tiên ông bà cha mẹ anh em toàn gia tộc đã qua đời (ÔB Châu Cúc)
- Lh Tổ Tiên, ÔB, cha mẹ nội ngoại & các đấng lh (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Tổ Tiên, ÔB, cha mẹ nội ngoại & các lh (Gđ Hồ Lợi)
- Xin được ơn như ý (Chị Mỹ)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Cha Trương Bửu Diệp (Gđ Thái Hưng & Ngọc Hằng)
- Xin lễ tạ ơn Chúa Giêsu, Đức Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse (Bà Lan)
- Xin theo như ý (Diệp Vũ)
- Xin theo như ý nhân kỷ niệm 20 năm thành hôn (AC Chinh & Huỳnh)

Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 13 tháng 11

- 5 lh Maria (Gđ Hylton)
- Các đấng lh
- Các lh mồ côi
- Các lh mồ côi (Cường & Hoà)
- Cầu nguyện cho quý ân nhân của Dòng

- và Hội bác ái Con Đức Mẹ Vô Nhiễm (Quý Sơ)
- Kính Thánh Martin (Bà Bảo)
- Lh Agatha & Phanxico Xaviê
- Lh Andre Dũng Lạc
- Lh Anrê, lễ giỗ (Cường & Hoà)
- Lh Ba cùng ÔB Tổ Tiên
- Lh Don Rogers (Con & các cháu)
- Lh Gioan & Maria
- Lh Gioan Baotixita
- Lh Giuse mới qua đời tại VN
- Lh Giuse Nguyễn Văn Minh & Maria Trần Thị Vóc, lễ giỗ (ÔB Nguyễn Đức Tuệ)
- Lh Giuse Nguyễn Văn Minh & Maria Trần Thị Vóc, lễ giỗ
- Lh Giuse Nguyễn Văn Minh & Maria Trần Thị Vóc, lễ giỗ
- Lh Maria & Đaminh (Ngọc Bích)
- Lh Maria Lại Thị Hương (Triều & Oanh)
- Lh Maria Mađalêna, Mattheo, Giuse & Phaolô (Con & các cháu)
- Lh Maria Nguyễn Thị Thu Hương (Gioan Nguyễn Thanh)
- Lh Maria Nhu, Maria Quang & Katherina Hồng Thư
- Lh Micae & lh Tổ Tiên nội ngoại (Cường & Hoà)
- Lh mồ côi & thai nhi
- Lh mồ côi & thai nhi (Bà Bảo)
- Lh nội ngoại 2 bên & các lh mồ côi (Phero Nguyễn Chí Vinh)
- Lh nội ngoại được an nghỉ
- Lh nội ngoại, Antôn & Micae (Phượng & Phượng)
- Lh ÔB nội ngoại & các lh mồ côi (Bà Hoà)
- Lh ÔB Tổ Tiên nội ngoại (AC Quang & Thủy)
- Lh Phêrô Anna & Đôminicô (Danh n)
- Lh Teresa & các lh mồ côi (Danh n)
- Lh thân nhân mới qua đời tại VN
- Lh Tiên nhân
- Lh Tiên nhân, ÔB cha mẹ (ÔB Trần Quốc Bảo)
- Lh Tổ Tiên ÔB nội ngoại (Ngọc Bích)
- Xin lễ tạ ơnBa Đấng (Gđ Leo Phạm)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (Phero Nguyễn Chí Vinh)
- Xin theo như ý & xin ơn bình an (Maria Vũ Anh)